



UNIUNEA EUROPEANĂ
FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ
INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Camera de Comerț și
Industria Bulgaro-Română

MEMOFISH Proiect, eMS ROBG-420

STUDIU AUDIOVIZUAL ÎN TEREN AL COMUNITĂȚILOR TRANSFRONTALIERE DE PESCARI

INTERVIU
Ivan Radev, Silistra



www.interregrobg.eu



UNIUNEA EUROPEANĂ
FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ
INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Buna ziua!

Buna ziua!

Vă mulțumesc foarte mult pentru că ați fost de acord să vorbiți. Pot să vă întreb să vă imaginați?

Numele meu este Ivan Kostadinov Radev. M-am născut lângă acest sat - în satul Sitovo, Silistra. Mama mea este din acest sat (Tataritsa), tatăl meu este din satul Polyana, dar așa sa prăbușit circumstanțele, apoi nu a existat nici un spital și m-am născut în Sitovo.

Ce te-a adus pe Dunăre, ce te-a făcut un pescar?

Din copilărie, când eram cu bunica mea, toată vara, în calitate de copii am venit pescuitul și lasetele, și mai târziu am devenit pescar profesionist.

Familia ta e de aici?

Familia mea e de aici, da.

Bunica și bunicul?

Bunica și bunicul, veri, dar am crescut în celălalt capăt al Bulgariei.

Cât timp ai aici cu barca?

Am fost cu barca din 1997.

Cine te-a făcut pescar?

Fă-mi dorința mea de a prinde mai mult pește. Nu am o persoană care să fi făcut un pescar special.

De la cine ai învățat?

Am învățat de la pescarii mai bătrâni aici cu noi care sunt mijloacele lor de trai. Apoi, timp de 20 de ani, m-am hrănit familia numai cu pescuitul.

Și cum se întâmplă atunci când într-adevăr trebuie să vă hrăniți pescuitul familiei?





UNIUNEA EUROPEANĂ

FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ

INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Camera de Comerț și
Industria Bulgaro-Română

Nu este ușor, cu prețul unei mulțimi de lipsuri, pentru că este vorba de inventar care costă bani. O rețea de astăzi costă cel puțin 300 de leva. Și acestea sunt doar materialele. Și puteți să o aruncați o singură dată în Dunăre și să nu o scoateți niciodată. Este o muncă grea, vă dați sănătate. Deoarece Dunărea este o umiditate constantă, iarna rece. Acum vremea este frumoasă, dar iarna când e rece, este artrită ... cumperi boli.

Este barca ta?

Barca mea e aici. Celălalt este barca vărului meu. Dar putem folosi a mea, a lui - ele sunt bărcile noastre. Sunt aici pe barca mea, cu prietenii mei. Ne păstrăm inventarul împreună, avem întotdeauna o persoană aici, care este aici într-o tabără, pentru că știm în ce țară trăim. Nu avem prea multă încredere în toți oamenii.

Așa cum o spunem, ne uităm la o nuntă, cealaltă privește un topor. Invidia unor oameni care crede că ești un pescar, faci o grămadă de bani ...

Dar din alte lucruri - au existat astfel de cazuri - au aprins bărcile. De asta suntem paznici, dar ...

Odată ce a trebuit să scoateți un motor deoarece un motor este scump.

Este vorba de lipsuri - colectarea de bani pentru a cumpăra un motor, colectarea de bani pentru a cumpăra un instrument, inventar. Asta este o mulțime de bani din bugetul familiei, asta e privarea familiei. Astăzi echipa a văzut - astăzi puteți prinde o mulțime de pește. Dar timp de o săptămână este posibil să nu prindem nimic.

De ce depinde aceasta?

Acest lucru depinde, de asemenea, de condițiile meteorologice. Depinde de creșterea apei, de căderea apei ... Depinde de ea - o plasă poate să o arunce, poate avea bate plutitoare sub apă înmuiată, plasa rămâne blocată, taie-o, plasa dispare și o pierzi ... Totul depinde de multe circumstanțe.

Crezi în semne?

Ce semne, de exemplu?

Pentru o bună capturare sau nu.

Nu. Cred în experiența mea pe care o am. Pentru captura bună, dacă ascultați pescarii mai în vârstă care au supraviețuit asta, am învățat de la așa ceva. Unii nu mai sunt printre cei vii. Cred că am învățat suficient de la ei și cineva învață în timp ce trăiește.

Când este cel mai de succes pește - dimineața, seara, noaptea?





UNIUNEA EUROPEANĂ
FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ
INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Camera de Comerț și
Industrie Bulgaro-Română

Pentru pescuitul cel mai de succes - totul este în mâinile Sfântului Nicolae. Dacă te uiți la munca ta, poți prinde pește. Poate dimineața poți merge. Există zile când noaptea, de exemplu, în această etapă, apa este atât de clară încât dacă vedeți un metru sub apă, peștele vede 10 picioare sub apă. Nu poate ajuta să vadă plasa care plutește. Totul depinde de instrument ce este - fie că este o rețea de capton, fie că este o rețea de nailon. Acesta este un fel de profesie. Profesia vă poate învăța toată viața, nu o veți învăța niciodată. Fură, dacă nu o furi, nu o vei cunoaște.

Vă amintiți numele pescarilor, de la care sunteți tău profesia ta?

Îmi amintesc de ei. Unul este Nako Mirchev de la Vetren, celălalt este bunicul Patap din Tataritsa, altul pe care îl am - se spune Dimitar, nu-mi cunosc numele de familie, nu-mi amintesc. De asemenea, între colegii noștri, stăm și împărtășim ceea ce este. Unul a învățat de la un coleg acest lucru, altul. Și apoi faceți o evaluare a modului în care. Pentru că eram angajat în pescuitul profesionist.

Cum funcționează o plasa? Poți să mergi singur?

Mă pot descurca singur. Nu este atât de ușor, este periculos pentru că o lipsă de atenție este o viață de suferință. Te poți conecta la plasa și du-te împreună cu ea. Asta înseamnă ca, dacă coborați, nu sunteți atât de puternici încât opriți o plasa de 150-200 metri - minimul cu care lucrez și credeți că o puteți tine. Este ca și cum ai opri toată apa din Dunăre care te împinge. Nu există nici un lucru ca oprirea.

Ce pescuiesc aici?

Sunt multe specii de pești aici. Multe specii sunt deja interzise, adică sturioni. Mulți ani au pierdut mulți pești pe Dunăre, mulți s-au ascuns pentru această slujbă. Au fost momente în care nu a existat nici o modalitate de ascundere, pentru că am văzut din România și din alte țări și din fabrici. Știu ce pescuit a fost ca acum câțiva ani când eram copil. Pescarii noștri mai în vârstă au prins multe pești. Lucrăm acum cu un instrument mult mai bun și nu putem prinde atât de multe pești. Cum să spun - nu a fost ca și înainte.

De ce?

Chimicalele care au fost aruncate pe Dunăre interferează cu peștele de reproducere. Nu pescui prea mult. Nu sunt atât de mulți pescari profesioniști pe Dunăre, încât nu pot distruge peștii. Acest lucru înseamnă că pescarul va prinde astăzi 20 30-50 kg de pește.





UNIUNEA EUROPEANĂ

FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ

INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Camera de Comerț și
Industria Bulgaro-Română

Un pescar profesionist câștigă un curs, o diplomă pentru un curs finalizat. Știți ce este permis peștele, ce puteți păstra, ce nu. Este ca și crescătorii - să ia un mic miel, care să nu mănânce, să-l ucizi ca să-l mănânci. Același lucru este cu noi - peștele mic, este prins, îl scoateți din plase și îl aruncați înapoi în Dunăre. Nu o poți vinde doar - nu are gust ...

Ce pare a fi un loc bun pentru pescuitul cu plase?

Toate locurile sunt bune pentru aruncare. Arăți așa, când ne prindem și începem să curățăm locurile. Dunărea trage mulți copaci sub apă. Se opresc, se îngroașă cu nisip, atârână, plasele sunt sparte. Am construit o echipă aici de la toți colegii mei. Acest lucru ne costă bani.

Ce înseamnă asta zaton?

Acesta este un loc.

Ești aici?

Zaton este ca această insulă să aibă o parte din ea acolo și să aibă un lac. Între aceste două bărci ceea ce nu este, este un zaton.

Ce înseamnă asta tona?

Tona - aici se duc plasele și plasele sunt scoase. Din punctul de a pune rețeaua în acțiune, la locul de muncă și în punctul de extragere - acesta este tona.

Dacă sunteți câteva barci cu mai multe rețele, cum merge organizația?

Dimineața avem o întorsătură. Cine merge mai întâi, ceilalți sunt clasați după el. Avem ordin, pe Dunăre există legi nescrise care trebuie respectate. Nu se poate curata, alții pot beneficia numai.

Acest lucru este la fel ca plantarea unei grădini de piersici și atunci când piersicile devin, cineva va veni să-i jefuiască. De asemenea, dorim să mergem în altă parte. Știu, în multe locuri am curățat și știu, dar nu pot. Trebuie să fiți atenți la oameni, aveți colegi.

Există unii colegi care nu se conformează acestei lucrări. În majoritatea cazurilor, astfel de colegi, atunci când sunt blocați la rizom, îl lasă acolo să deterioreze instrumentul, să rupă. Dacă este altundeva, pot să merg mereu și să ajut, dar când vine vorba de locul meu ... Dunărea nu îmi aparține, dar am lucrat și am aruncat bani. Aștept să recupereze





UNIUNEA EUROPEANĂ

FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ

INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Camera de Comerț și
Industria Bulgaro-Română

aceste fonduri și de acolo să vorbim despre profit. Dar încă n-am auzit o melodie pentru un pescar bogat, totuși pentru cei săraci cântă.

El a spus "legi nescrise de tona" și că există ordine. Și există vechime?

Nu, nu există vechime. Suntem la fel, toți suntem egali. Au existat ocazii când cineva a deteriorat barca. Chiar dacă sunt acasă, mă voi ridica, o să-mi fac mașina, o să vin, o să pornesc motorul cu barca, o să mă duc și o să ajuti. Nu există vechime. Aici suntem la fel. Nu sunt mulți oameni aici - aproximativ 10-15 oameni sunt, noi susținem locul. Ți-am spus că avem fonduri aici. Pentru că toată lumea vrea, vreau să vin și să arunc acolo și să prind peste aurul. Și nu este.

Cine este cel mai mare vânzător de aurul peste?

Acum câțiva ani, pescuitul în portul Silistra, am prins un morunul, 91 kilogram. Mai degrabă, era un beluga.

Specificați un "bărbat", deci nu aveți un caviar?

Nu era nici un caviar. Două au fost prinse sturioni - unul mai mic. În caz contrar, am alții cu caviar - păstrugă, pește de sturion - cega, păstrugă, sturioni cu caviar, ceea ce este un lucru destul de bun.

Marea realizare?

Atingere, da, pentru că costă bani. Costă mai mult caviar decât peștele însuși.

Cine o cumpără?

Am cumpărătorii, nu spun nimănui.

Când erați tineri, vă amintiți că pescuiați pești mari? Da, sunt le-a arătat într-un sat?

Unul dintre colegii mei a prins doi morunul când li sa permis. Astăzi, toți sturionii sunt interziși. Le luăm și le lăsăm să plece. Știm că regulile sunt foarte stricte. Amenzile sunt foarte mari. Nu poți să faci asta, e mai bine să renunți. Dar nu există astfel de capturi recent. Știu despre vechii pescari din Tataritsa. Eu, copil, amintiți-vă că au adus un morunul destul de mare cu un cărucior, coada trecând pe pământ.

Este pescuitul de stat în Tataritsa?





UNIUNEA EUROPEANĂ
FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ
INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



După ce a fost prins de stat și mulți oameni din Tataritsa au fost în această țară de pescuit. Bunicul meu a fost, de asemenea, unul dintre cei mai buni pescari. El era doar un pescar, o viață. Unde este curtea mea, Dunărea era în curtea mea, casa mea, care este aici în Aydemir, grădina unde este, a fost Dunărea. Nu exista diguri, totul era plin.

Cum au păstrat mai mult peștele? Atunci când vânezi cantitate mari, de exemplu?

Urzică au fost tăiate. Găurile sunt, dau urzici în găuri. Urzică conțin o mulțime de fier. Uneori păstrez și peștele. De la urzicile în sine, peștele se strânge și îl împiedică să se rătăcească. Nu poate dura prea mult. Dar într-o zi poți să o păstrezi. Nu vorbim despre cantități foarte mari. 10-15-20 kg, un astfel de pește pe care îl puteți păstra cu urzici. Avem deja alte mijloace.

Ce rețete de pește știți?

Rețete vechi - pește sărat, pește în marinată, conserve. Cu colegii de aici ne place să facem conserve. Avem clienți care o cumpără.

Cunoști toți pescarii din zonă?

În zonă, da, cunosc pescari.

Care este sentimentul de a fi pescar?

Este minunat! Mi-am părăsit profesia. Am transformat hobby-ul într-o profesie.

Cum să pescuiască într-o mlaștină?

Cu coșuri cu "sapkani". „Sapkan” este ca un trident, o suliță. Este superficial, peștele este vizibil și aruncă, prăbușesc și prinde. Este fier, dar în partea din spate mânerul este din lemn. Fierul este o copie, știți cum se face, dar este ca un trident.

Acest sat este motivul pentru care se numește Tataritsa?

Acestea sunt „lipovani”, subiecți ruși care s-au mutat aici sub domnia regelui Petru, probabil pentru 350 de ani trăiesc aici. Au tradițiile, respectă tradițiile, obiceiurile.

Ce tradiții?





UNIUNEA EUROPEANĂ
FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ
INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Camera de Comerț și
Industria Bulgaro-Română

Ele sunt Staroverilor sărbători 14 zile în urmă. Creștinii ortodocși sunt, oameni buni, slavii sunt ca noi. Am crescut cu ei, sunt ca frații mei. Suntem cu toții frații acestei lumi.

Cum sărbătorim Sfântul Nicolae?

Sărbătoarea - pește copt, crapă umplute, care este singurul pește cu o cruce pe cap. De asta spun ei - crap. Crap face parte din Sf. Nicolae sărbătoarea, el caută cel mai mult, cel mai vinde cel mai mult. Dar, ca oameni mari, începem să credem că este important să avem pește pe masă.

Spui că prietenii tăi “lipovani”. Una este biserica din sat?

Unul este, da. Există un alt sat în apropiere de Varna - Kazashko. Sunt separați, există alți veri, ceilalți sunt în România. În momentul în care eram copil, numai noi, ca și copii, am crescut împreună aici. A existat o diviziune a bulgarilor, au fost conduse - în pașapoartele lor a fost scris că sunt ruși, spun eu acum 45-50 de ani. A fost dificil pentru cei din afară să intre în societatea lor.

Sunt și ei pescari?

Aceasta este ocupația lor principală. Majoritatea erau doar pescari.

De ce se numesc “lipovani”, de unde vine asta?

Nu știu, noi îi cunoaștem. Am auzit câteva lucruri, dar nu vreau să le explic, pentru că nu știu ...

Și ce se numește ei înșiși?

Vorbește rusă, dar nu este doar rus, pentru că știu doar rusă, vorbesc rusă. De-a lungul anilor, au fost introduse cuvinte bulgare. Au sărbători care le țin, ceea ce este bine.

Este și Pastile separate?

Separat, acestea sunt 14 zile în urmă, celebrând calendarul vechi. Dar ele sunt sărbătorite, au, noi suntem, deoarece copiii au sărbătorit întotdeauna sărbătorile cu ei, am crescut cu ei - aici pe Dunăre.

Când era tânăr, de unde veneai?





UNIUNEA EUROPEANĂ

FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ

INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Camera de Comerț și
Industria Bulgaro-Română

Deoarece am fost mic, erau mai multe vase aici, nu erau multe. Pescarii erau în principal din Tataritsa. Există o altă așezare la începutul Silistra, Cheerimale îi spune, știu de poporul de aici, erau și cazaci. Ei au folosit practic patele de pescuit sau de trestie de nuca. Mai întâi aici erau bărcile, aveau un lider de tip tartor, ca un vechi trib indian.

Lipovani sunt cei cu bărcile negre?

Acestea sunt primele, cele din plastic au ieșit mai târziu, dar înainte ca bărcile să fie din lemn, ele sunt mult mai stabile decât cele pe care le conducem. Omul pe care îl vedeți acolo, omul însuși a făcut-o.

Există o mașteri de barcă?

Nici una. Din câte știu, a fost Tutrakan, dar nu știu dacă o fac deja.

Există cineva care poate tricota covoare sau plase?

Rețelele, covorașurile nu știu dacă există deja războaie. Există unul dintre colegii mei, în măsura în care știu că pot tricota. Nu avem timp pentru astfel de lucruri.

Ultima întrebare - care sunt relațiile dvs. cu Poliția de Frontieră, Poliția de Frontieră și Pescarii?

Ei sunt la datorie, păstrează granița. Relațiile sunt bune, cred că sunt bune.

Interferenți, ajutați?

Ne-au ajutat. Eu personal cunosc mulți dintre acești oameni. Unde spunem - suntem ochii aici la graniță. Ei nu stau întotdeauna lângă noi și nu pot vedea întotdeauna totul. Dar aici, în fața mea, în zona mea, eu și colegii mei pot vedea întotdeauna totul mai întâi - dacă cineva decide să intre, vom vedea, dacă cineva decide să iasă, o vom vedea. Avem relații bune cu ei, avem legături, dacă este necesar, ajutăm. Totuși, păstrăm statul, dacă nu îl păstrăm, vom fi ucenici pentru cineva pe care nu o dorim.

Vă mulțumesc foarte mult pentru această conversație!

Și vă mulțumesc - veniți din nou!





UNIUNEA EUROPEANĂ
FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ
INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Numele editorului: Camera de Comerț și Industrie Bulgaro-Română
Adresa: Ruse, 12-14 Voivodova Str.
Telefon: +359 82 507606
E-mail: info@brcci.eu

Proiectul “MEMOFISH” este cofinanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European pentru Dezvoltare Regională în cadrul Programului Interreg V-A România-Bulgaria.
Valoarea proiectului (FEPDR): 423 921.71 euro

MEMOFISH Proiect, eMS ROBG-420

Data publicării: decembrie 2018
Conținutul acestui material nu reprezintă în mod necesar poziția oficială a Uniunii Europene

www.interregrobg.eu



www.interregrobg.eu